



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **URRIA 2018** / OCTUBRE 2018





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: 1.206 (800 E-M / 406 G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 534
		Bisita kopurua / N° de visitas: 23
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 7
Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 195
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 5.313,5
		Altak/ Altas: 6 Bajas / Bajas: 5
	Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 60
		Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.458,65
		Altak/ Altas: 0 Bajak / Bajas: 1



<p>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p>Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 46</p>
	<p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 15</p>
<p>Zailtasun egoeran dagoen Hautzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Jakinarazpenak / Notificación: 11</p>
		<p>Azterketak / Investigación: 10</p>
		<p>EZIA balorazioa / Valoración EZIA: 4</p>
		<p>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica:: 78</p>
		<p>-Udalekoak / Municipal: 18 Aldundikoak/ Foral: 60</p>
		<p>Hasierako azterketa / Pre-investigación: 106</p>
		<p>Jarraipena / Seguimiento: 82</p>
		<p>Protocolo posible abuso sexual: 2</p>
		<p>EEL / SAD : 1</p>
<p>GUZTIRA / TOTAL : 299</p>		
<p>Maiatzan Hautzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p>	<p>Familia kopa / Nº de Familias: 81</p>	
<p>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base:</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua/ Personas en intervención con trabajadoras sociales: 144 (79 E-M / 65 G-H)</p>



exclusión social, violencia género, discapacidad,...	<p>Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>seguimientu</u> con trabajadoras sociales: 51 (26 E-M / 25 G-H)</p>
	<p>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa / Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: 54 (18 E-M / 36 G-H)</p>
	<p>- Diagnostikoa/ diagnóstico: 11 (3 E-M / 8 G-H)</p>
	<p>- Laguntza puntuala / Acompañamiento puntual: 9 (6 E-M / 3 G-H)</p>
	<p>- Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.: 28 (6 E-M /22 G-H)</p>
	<p>- Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica: 6 (3 E-M / 3 G-H)</p>
	<p>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / Nº de personas en Gaztelutxo 3 días: 218 (25 E-M / 193 G-H)</p>
	<p>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ Nº de personas en Gaztelutxo estancia especial: 4 (3 E-M / 1 G-H)</p>
	<p>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / Nº de personas en Vivienda de alojamiento temporal: 2 familia / familias.</p>
	<p>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua / Nº personas en servicio de acompañamiento: 28 (22 E-M / 6 G- M)</p>
<p>Elkargune tailerrean partehartzaile kopurua / Nº de personas participantes en el taller Elkargune: 10 (0 E-M / 10 G-H)</p>	
<p>Joskintza tailerrean partehartzaile kopurua/Nº de personas participantes en el taller Joskintza: 8 (8 E-M / 0 G-H)</p>	



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Hitzaldia/ Charla: Kolonbiako gatazkaren biktimak / Víctimas del conflicto armado Colombiano	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: 15 (5 E-M / 10 G-H)
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Ongi etorri Erreteriarra saioa/ Sesión de acogida a Erreteria	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: 7 (5 E-M / 2 G-H)

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Eraldaketa Feministarako Eskolari hasiera emateko jardunaldia / Jornada para dar comienzo a la escuela para la transformación feminista	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 46 (43 E-M / 3 G-H)
	Emakumeen Etxeko bilera / Reunión de la Casa de las Mujeres	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 15 E-M
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 7 E-M



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	506
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	41
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	50
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	350
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	642
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	8
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	598
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	36
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	2
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	185
	Animaliak / Animales:	35
	Obrak / Obras:	9
	Saltokiak / Establecimientos:	3
	Zaratak / Ruidos:	55
	Salmenta / Venta:	6
	Herri Jabaria / Espacio público:	37
Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	37	



	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 422	Irteerak / Salidas 205
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:		10
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:		86
	Formakuntza / Formación:		
	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios		
Babes Zibia / Protección Civil	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:		23
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:		2
	Formakuntza / Formación:		18

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 245 (123 E-M / 122 G-H) Helduak: 224 (151 E-M / 73 G-H)



Errenteriako 2-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	
	Urria / Octubre Fuentepelayo Plaza	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 28 (5 E-M / 23 G-H) Helduak: 3 (3 E-M / G-H)
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi:	
	Urriak 5 Octubre Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (9 E-M / 6 G-H)
	Urriak 19 Octubre Eskalada Bulderreran (Errenteria) / escalada en Bulderrera (Errenteria)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (9 E-M / 6 G-H)
	Urriak 19 Octubre Irteera: Izotz Jauregia / Salida: Palacio del Hielo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 16 (9 E-M / 7 G-H)
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo	LUDOTEKAK / LUDOTECAS:	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 181 (84 E-M / 97 G-H)
	- Agustinas	Parte-hartzaile kopurua / N°



		Participantes: 380 (189 E-M / 191 G-H)
	- Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 584 (318 E-M / 266 G-H)
	- Erdigune/ Centro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 211 (118 E-M / 93 G-H)
	- Gabierrota	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 161 (108 E-M / 53 G-H)
	- Kaputxinos	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 259 (204 E-M / 55 G-H)
	- Markola	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 408 (245 E-M / 163 G-H)
	Urriak 16 octubre Ijito kultur astea/ semana de cultura gitana Markolako ludoteka Markola	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 29 (17 E-M / 12 G-H)
	Urriak 31 octubre Fantasiaren eguna Markolako ludoteka Markola	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 61 (30 E-M / 31 G-H)
	Urriak 31 octubre Fantasiaren eguna Beraungo ludoteka Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 44 (26 E-M / 18 G-H)



	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS:	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 97 (48 E-M / 49 G-H)
	- Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 397 (190 E-M / 207 G-H)
	- Gabierrota	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 207 (72 E-M / 105 G-H)
	Urriak 18 octubre Ijito kultur astea/ Semana de cultura gitana Beraungo gaztelekua Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 23 (12 E-M / 11 G-H)
	Urriak 31 octubre LARRIE laburmetrairearen emanaldia/ proyección cortometraje LARRIE Erdiguneko gaztelekua centro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 84

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Herrira etorri berri diren haurrentzako euskara errefortzua, urriaren 15etik aurrera / Refuerzo del euskera para niños y niñas recién llegadas al municipio, desde el 15 de octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 13
	Ikuska euskarazko laburmetraien sariketa (Euskaltegien saria) / Concurso de cortometrajes IKUSKA	Parte-hartzaile kopurua/N°



	(Premio de los euskaltegis)	participantes: 117
	EUSKARALDIA, izen ematea zabalik / EUSKARALDIA , abierto el plazo de inscripción	Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes: 1.275
	Euskara ikasteko diru-laguntza aurreratua eskatzeko epea zabalik / Abierto el plazo de solicitud para solicitar el adelanto de la beca para aprender euskera	Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes: 88

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 12 Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 3 Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 23
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 1 Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: 26 (12 E-M / G-H: 14)
	Inauteriak / carnavales	Inauteriak. Inauteri batzordeak egindako bilera kopurua / Carnavales. Nº de reuniones de la comisión de carnavales: 1



		Inauteri batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Carnavales: 15 (12 E -M / 3 G-H)
	San Tomas	San Tomas. San Tomas batzordeak egindako bilera kopurua / Santo Tomás. Nº de reuniones de la comisión de Santo Tomás: 1
		San Tomas batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Santo Tomás: 12 (5 E -M / 7 G-H)
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 19
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: 2 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de música: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0



		<p>- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1</p>
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: 1</p> <p>- Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1</p>
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0</p>
<p>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>	<p>Komunikazioa / Comunicación</p>	<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 5</p> <p>Komunikazioa. Hedatutako buletinen hartzaile kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 2.000</p> <p>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 2.565</p>

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 124 (113 E-M / 11 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 926 (555 E-M / 371 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 1
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 24
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 9
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 3
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 226 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea. / kultura eta Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>	<p>Literatur solasaldiak (3) / Tertulias literarias (3) Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 4) / Charlas (4 sesiones) Formakuntza / Formación</p>	<p>Partaideak / Participantes: 30 (28 E-M / 2 G-H) Partaideak / Participantes:18 (12 E-M / 6 G-H) Partaideak / Participantes: 60 (58 E-M / 2 (G-H) Partaideak / Participantes: 72 (48 E-M / 24 (G-H)</p>
<p>HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca</p>	<p>Formakuntza / Formación Irakurketa klubak (14 saio) / Clubes de lectural (14 sesiones) Komikiaren astea (5 saio) / semana comic (5 sesiones) Biblioteka egunaren astea (5 saio) / Semana “Día de la biblioteca” (5 sesiones)</p>	<p>Partaideak / Participantes: 32(26 E-M /6 (G-H) Partaideak / Participantes: 94 (64 E-M/ 30 (G-H) Partaideak / Participantes: 38 (22 E-M / 16 (G-H) Partaideak / Participantes: 136 (66E-M /70 (G-H)</p>
	<p>Ipuin kontaketa / Cuenta cuentos (Yoguiipuinak)</p>	<p>Partaideak / Participantes: 14 (10 E-M / 4 G-H)</p>



KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Eskola Kiroleko begirale-ikastaroa / Curso Monitorado Deporte Escolar	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 62 (30 E-M / 32 G-H)
	Ikastaroa: "kirol ingurunean whatsapp eta gainerako sare sozialak adingabeekin nola erabili" / Curso sobre "cómo usar whatsapp y las redes sociales con menores de edad en el entorno deportivo"	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 20 (3 E-M / 17 G-H)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 12.965 (6.864 E-M / 6.101 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 40.712 (20.364 E-M / 20.348 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 785 (545 E-M / 240 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 981 (480 E-M / 501 G-H)



		<p>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: 69 (55 E-M / 14 G-H)</p>
	<p>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</p>	<p>Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: 75</p>
		<p>Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: 34</p>
		<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 124</p>
<p>Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación</p>	<p>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</p>	<p>Ez dira egin / No se han celebrado.</p>



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.375.833,08	3.920.343,55	3.861.755,59	3.784.618,56	70,40%
13200	Segurtasun eta Orden Publikoa / Seguridad y Orden Público	35.000,00	24.200,00	24.200,00	18.000,00	51,43%
13500	Babes Zibila / Protección Civil	1.739.499,22	1.506.490,12	1.487.879,44	888.281,27	51,07%
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	608.130,55	176.601,37	170.089,90	158.738,06	26,10%
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	123.380,00	123.237,71	123.237,71	100.764,06	81,67%
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	231.551,73	548.713,84	546.718,84	528.459,84	228,23%
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	1.760.496,88	1.635.503,83	1.634.050,47	1.290.533,24	73,31%
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	703.948,34	703.948,34	703.948,34	66,04%

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA
Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA
Herritarrak

23150	Berdintasuna / Igualdad	355.678,76	261.562,24	201.300,20	100.092,51	28,14%
23160	Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia	866.187,92	830.388,29	818.192,82	586.786,71	67,74%
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	701.959,56	505.877,70	423.718,36	352.306,33	50,19%
23180	Haurtzaroa / Infancia	542.701,05	431.476,54	407.447,75	279.984,13	51,59%
23190	Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos	823.102,83	697.430,60	697.430,60	697.430,60	84,73%
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo	850.368,06	126.326,30	126.326,30	37.781,06	4,44%
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	345.109,35	332.682,63	332.682,63	332.682,63	96,40%
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.033.687,00	887.781,36	843.950,43	642.484,67	62,15%
32610	Errenteria Musikal	1.623.486,16	1.373.970,92	1.373.970,92	1.373.970,92	84,63%
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	152.000,00	103.451,34	98.451,34	78.251,33	51,48%
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	17.961,60	17.961,60	5.961,60	17,03%
32700	Herritarren Bizikidetzatza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	92.558,07	70.641,05	70.641,05	70.641,05	76,32%
32702	Giza Eskubideak / Recursos Humanos	3.872,00	3.872,00	3.872,00	3.872,00	100,00%



32703	Nazioarteko Lankidetzta / Colaboración Internacional	34.359,54	34.359,54	34.359,54	13.992,82	40,72%
32710	Bizikidetzta Sustatzea / Fomento de la Convivencia	103.984,92	86.474,77	71.091,38	58.742,74	56,49%
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	20.000,00	15.228,36	2.281,36	2.281,36	11,41%
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	3.255.503,38	3.131.863,61	3.127.764,12	1.667.481,92	51,22%
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.464.816,92	1.388.406,54	1.299.256,94	390.217,43	26,64%
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	166.652,19	145.655,77	140.908,89	137.448,32	82,48%
33301	Mantenua. Kapitain Etxea / Mantenimiento Kapitain Etxea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
33310	Errenteria Hiria Niessen	224.298,45	199.286,89	196.890,07	141.222,74	62,96%
33320	Merkatuzar	92.004,67	83.567,25	79.567,71	47.224,84	51,33%
33330	Lekuona	4.700.000,00	4.712.607,18	1.998.180,73	17.532,34	0,37%
33340	Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales	42.250,00	21.800,32	21.229,09	20.181,84	47,77%
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	1.356.135,78	1.311.295,12	1.163.587,70	989.698,39	72,98%
33510	Euskara	681.338,76	559.275,31	488.354,32	453.906,26	66,62%
33520	Euskaltegi	624.924,54	467.390,46	464.474,67	464.173,51	74,28%



33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	6.000,00	8.000,00	7.901,30	0,00	0,00%
33710	Jubilatuen Etxea / Hogares Personas Jubiladas	255.151,00	198.658,02	197.589,16	151.422,06	59,35%
33720	Gazteria / Juventud	1.049.575,23	1.006.058,98	959.854,36	689.836,67	65,73%
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	291.140,00	288.052,98	280.627,60	269.477,32	92,56%
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	203.405,51	163.745,71	163.745,71	163.739,71	80,50%
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	330.910,00	330.900,00	316.977,96	244.329,69	73,84%
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7	21.000,00	15.586,55	15.586,55	15.586,55	74,22%
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	169.100,00	158.240,81	158.240,81	143.850,33	85,07%
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	75.000,00	57.346,16	10.346,16	10.346,16	13,79%
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	168.549,56	162.247,28	154.702,34	138.396,67	82,11%
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	955.843,70	778.213,43	676.203,17	584.897,07	61,19%
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	387.871,00	214.231,59	191.760,57	75.489,42	19,46%
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes	14.000,00	5.189,54	5.189,54	5.189,54	37,07%
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	23.600,00	15.467,20	15.467,20	15.467,20	65,54%



43300	Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial	684.027,30	677.781,19	109.414,51	24.661,67	3,61%
43900	Beste Jarduerak Sektorialak / Otras Actividades Sectoriales	1.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	80.300,00	59.150,00	7.350,00	0,00	0,00%
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	20.500,00	15.470,00	13.837,68	13.837,68	67,50%
GUZTIRA - TOTAL		35.869.644,67	30.594.011,89	26.340.567,43	18.986.221,16	52,93%



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Erreterian Hezkuntzari laguntza emateko GURASO ESKOLA izeneko zerbitzua (2018/2019)/Servicio denominado ESCUELA DE PADRES Y MADRES de apoyo a la educación en Erreteria (2018/2019)	Orekagune Gizartean Eta Komunitatean Eskuhartzeko Elkartea	34.000€ (%21 BEZa barne / IVA incluido)	28.099,17€ (%21 BEZa barne / IVA incluido)	2018/10/15 15/10/2018	Ikasturte bat / Un curso	BAI, 3 ikasturte / Sí 3 cursos



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 32 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 15	3	5.141	570 (9,30%)	1 (2,13%)	11 (1,91%)	4	2	0	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	251	0	0	4 (1,30%)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	1	0	152	7 (4,54%)	0	13 (8,44%)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	84	1	9.033	1.151 (9,31%)	0	84 (0,68%)	2	2	0	2
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	%100 lanaldia/ jornada 100%: 12 ----- 4 orduko lanaldia/ jornada 4 horas: 1	0	1.749	14(0,74%)	0	4 (0,21%)	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa	16	1	2.037	5 (0,20%)	0	22 (0,89%)	0	1	0	0



Política Lingüística										
Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 10 %57 lanaldia/ jornada 57%: 1 %60 lanaldia/ jornada 60%: 1	0	1.555	0	0	48 (2,79%)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	%100 lanaldia: / 100% jornada: 7 ----- %50 lanaldia/ 50% jornada: 2	0	999	63 (5,11%)	0	2(0,16%)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	462	0	0	4 (0,87%)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	IV. Giza Eskubideen Astea / Semana de los Derechos Humanos Programa	Abenduak 10/15 Diciembre

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Euskaraldia. Sensibilizazioa. Euskaraldia. Sensibilización.	Euskararen eguna. Mintzodromoa / Día del euskera. Mintzodromoa.	Abenduak 3 Diciembre
	Euskararen eguna. Ikastetxeetako hurrek EUSKARALDIaren doinua dantzatuko dute / Día del euskera. Los y las estudiantes bailaran con la canción de EUSKARALDIA.	Abenduak 3 Diciembre
	Euskararen eguna. Musika eskolakoekin eta EUSKARALDIaren ordezkari diren Hamaikako abeslariekin kantaldia / Día del euskera. Recital con miembros de la Musika Eskola y los miembros del Hamaikakoa representante del EUSKARALDIA	Abenduak 3 Diciembre
	EUSKARALDIA. Amaiera / EUSKARALDIA. Finalización	Abenduak 3 Diciembre



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Abendua - Diciembre
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo	LUDOTEKAK Neguko oporrak / Vacaciones de invierno	Abenduak 26, 27, 28 Diciembre
	GAZTELEKUAK Programazio berezia / Programación especial	Abenduak 26, 27, 28 Diciembre
	GAZTELEKUAK Izuaren etxea	Abenduak 29 Diciembre
Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	
	Fuente Pelayo Plaza	
	Ezagutza, kirol, eta taldeko joko eta jolasak / Juegos de conocimientos, deporte y de grupo	Abenduak 7 Diciembre
	Ezagutzeko jolasak, eskulanak (Gabonetara bideratuak) eta margoketa / Juegos de conocimiento, manualidades (dirigidos hacia la Navidad) y	Abenduak 14 Diciembre



	pintura	
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi	Abendua - Diciembre
13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años	Sexu aholkularitza zerbitzua / Servicio de asesoramiento en sexualidad	Abendua - Diciembre

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y	Eragileen ekimenak / Actividades agentes	Hilean zehar / A lo largo del mes
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	Hilean zehar / A lo largo del mes



facilitar el trabajo con diferentes agentes	Inauteri batzordea / Comisión carnavales	Abenduak 12 diciembre
	San Tomas batzarra / Comisión Santo Tomás	Hilean zehar / A lo largo del mes
	San Tomas eguna / Día Santo Tomás	Abenduak 21 Diciembre
	San Tomas eguna barrios / Día Santo Tomas barrios	Beraun: Abenduak 15 Diciembre
		Agustinak: Abenduak 16 Diciembre
Iztietia: Abenduak 16 Diciembre		
Lartzabal: Abenduak 16 Diciembre		
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abenduak 16 "Ghero" -Tartean Teatroa
Haur eta gazteei zuzendutako	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes	Abenduak 14 "Enaren



<p>kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:</p>	<p>kontuak"-2 Princeses Barbudes</p>
<p>/ Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración (2.2)</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de música:</p>	<p>Abenduak 14 Ruper Ordorika eta Arkaitz Miner (haurrekin)</p>
<p>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p>Egonaldiak / Residencias:</p>	<p>Abenduak 11-14 Ruper Ordorika eta Arkaitz Miner</p>
	<p>Erakusketak / Exposiciones: Giza Eskubideen inguruko erakusketa (Xenpelar Etxea)</p>	<p>Abenduak 3-15 diciembre</p>
	<p>Erakusketak / Exposiciones: Xenpelar eta Antzerki Tailerrek elkarlanean sortutako erakusketa</p>	<p>Abenduak 17-31 diciembre</p>

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>HELDUAK / Adultos</p>	<p>Literatur solasaldiak (3 saio) / Tertulias literarias (3 sesiones)</p>	<p>4, 10, 19</p>
<p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar</p>	<p>Irakurketa eraza (3 saio) / Lectura fácil (3 sesiones)</p>	<p>5, 12, 19</p>



<p>ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión)</p>	<p>17</p>
<p>HAURRAK / Infantil</p> <p>Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>“Adur-Adur ez naiz zure beldur”</p> <p>Erakusketa eta bisitak (Saio) / Exposición + visitas (sesión)</p> <p>Irakurketa klubak (3 saio) / Clubes de lectural (3 sesiones)</p>	<p>Abenduaren 10tik 21era / 10 al 21 de diciembre</p> <p>5, 12, 19</p>

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</p>	<p>Kirol Gala / Gala del Deporte</p>	<p>Abenduak 13 Diciembre</p>
	<p>“Pobreziaren aurka”ko Xake Torneoa (SCDR Beraun Bera) / Torneo Ajedrez “contra la pobreza”</p>	<p>Abenduak 16 Diciembre</p>
	<p>“Haurrik ez elikagairik gabe” benjamin kategoriako Futbol Torneoa (Beti Ona KE) / Torneo Fútbol categoría benjamín “Ni un/a niño/a sin alimento”</p>	<p>Abenduak 27 / 28 Diciembre</p>



	Alebin kategoriako Futbol Torneoa (Touring KE) / Torneo Fútbol categoría alevín	Abenduak 29 / 30 Diciembre
	Orientazio Proba Erreterriako erdigunean / Prueba Orientación por el Centro Erreterria	Abenduak 30 Diciembre
	Erreterriako San Silbestre Lasterketa / San Silvestre de Erreterria	Abenduak 31 Diciembre